

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.48>

Чвалун Роза Владимировна, Кизилова Наталья Игоревна, Чуднова Ольга Алексеевна
Корреляция понятийных полей "театр" - "театральность" (на примере русского и французского языков)

Целью исследования являются определение базовых элементов понятий "театр", "театральность", описание их корреляции с точки зрения лингвистики, эпистемологии и семиотики (на примере русского и французского языков). Научная новизна заключается в выявлении ключевых лингвистических и экстралингвистических характеристик рассматриваемых понятий, определении дифференцирующих особенностей понятийных полей "театр" - "театральность". В результате даны дефинитивные признаки ядерных лексем, представлены синонимические парадигмы лексем-доминант, проведен анализ корреляции понятийных полей "театр" - "театральность" в рамках изучения языковой реализации лингвосомиотической категории театральности, определения ее ключевых параметров, классификации способов и средств реализации на разных текстовых уровнях.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/12/48.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 12. С. 235-240. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/12/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

14. **Kane Ch.** 5 Ways to Make Your Business Website User Friendly [Электронный ресурс]. URL: <https://usabilitygeek.com/5-ways-to-make-your-business-website-user-friendly/> (дата обращения: 17.06.2020).
15. **Kenny T.** High Yield Municipal Bonds [Электронный ресурс]. URL: <https://www.thebalance.com/are-high-yield-municipal-bonds-right-for-you-417145> (дата обращения: 19.06.2020).
16. **Kid Friendly Food** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.taste.com.au/recipes/collections/kid-friendly> (дата обращения: 17.06.2020).
17. **Olson S.** Why Cigarettes Labeled ‘Natural’ or ‘Additive-Free’ May Be Misleading, According to the FDA [Электронный ресурс]. URL: <http://www.medicaldaily.com/why-cigarettes-labeled-natural-or-additive-free-may-be-misleading-according-350078> (дата обращения: 21.06.2020).
18. **Rini S.** Sugar Free Foods Are More Harmful [Электронный ресурс]. URL: <https://www.vitcosed.com/glucosebenefits/date/2016-12> (дата обращения: 15.06.2020).
19. **Spacey J.** 5 Examples of Customer Friendly [Электронный ресурс]. URL: <https://simplicable.com/new/customer-friendly> (дата обращения: 19.06.2020).
20. **Staufenberg J.** Ominous cloud looming over China creates apparition of floating city [Электронный ресурс]. URL: <https://www.independent.co.uk/news/world/ominous-cloud-looming-over-china-creates-apparition-of-floating-city-a6698576.html> (дата обращения: 21.06.2020).
21. **Tandel K. R.** Sugar substitutes: Health controversy over perceived benefits [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3198517/> (дата обращения: 19.06.2020).
22. **Urban Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.urbandictionary.com/> (дата обращения: 18.06.2020).
23. **5 Fiber-Rich Foods You Should Be Eating Everyday** [Электронный ресурс]. URL: <http://food.ndtv.com/food-drinks/5-fiber-rich-foods-you-should-be-eating-everyday-1201686> (дата обращения: 20.06.2020).

Semi-Affixation Role in Word-Formative System of the Modern English Language

Spasova Maria Valerievna, PhD
Savelieva Olga Gennadievna, PhD
Kuban State University, Krasnodar
savelieva13.05@mail.ru; mspasova@mail.ru

The research objective includes identifying semi-affixation role in the word-formative system of the modern English language. The article examines semi-affixation as a means of word-formation in the English language, describes the basic features of the English semi-affixes, singles out differential criteria of semi-affixes, reveals their morphological, semantic and functional peculiarities. The authors identify differential criteria of semi-affixes, trace changes in their semantics, explore the hierarchical structure of semi-affixes within the framework of the word-formative field theory, which constitutes scientific originality of the study. The research findings are as follows: differential criteria of semi-affixes are ascertained, their hierarchical structure is revealed.

Key words and phrases: semi-affixation; word-formative chain; word-formative field; morpheme; lexeme.

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.12.48>

Дата поступления рукописи: 14.11.2020

Целью исследования являются определение базовых элементов понятий «театр», «театральность», описание их корреляции с точки зрения лингвистики, эпистемологии и семиотики (на примере русского и французского языков). Научная новизна заключается в выявлении ключевых лингвистических и экстралингвистических характеристик рассматриваемых понятий, определении дифференцирующих особенностей понятийных полей «театр» – «театральность». В результате даны дефинитивные признаки ядерных лексем, представлены синонимические парадигмы лексем-доминант, проведен анализ корреляции понятийных полей «театр» – «театральность» в рамках изучения языковой реализации лингвосемиотической категории театральности, определения ее ключевых параметров, классификации способов и средств реализации на разных текстовых уровнях.

Ключевые слова и фразы: понятийное поле «театр»; понятийное поле «театральность»; лингвосемиотика.

Чвалун Роза Владимировна, к. филол. н.
Кизилова Наталья Игоревна, к. филол. н.
Чуднова Ольга Алексеевна, к. психол. н., доц.
Ставропольский государственный аграрный университет
chvalun_roza@mail.ru; natali0403_87@mail.ru; chudnova08@mail.ru

Корреляция понятийных полей «театр» – «театральность» (на примере русского и французского языков)

Введение

Понятия «театр» и «театральность» широко употребляются в различных сферах общения уже долгое время. Они выступают в качестве базовых понятий театроведения, нашли широкое применение в философии,

антропологии и других науках. Однако популярность и широкое распространение этих понятий лишь усугубили ситуацию с их дефинициями. Дать точное определение таким всеобъемлющим понятиям достаточно сложно, ведь каждое из них находит все новые и новые области применения. Проблема определения «театра» и «театральности» дополнена проблемой дифференцирования их корреляции. Отмеченные выше моменты определяют *актуальность* исследования.

Поставленная цель связана с решением следующих *задач*: осуществить лексикографическое рассмотрение лексем «театр», «театральность», определить и описать дефинитивные признаки ядерных лексем понятийных полей «театр», «театральность»; описать взаимодействие понятийных полей «театр», «театральность»; выявить дифференцирующие особенности рассматриваемых понятийных полей.

В процессе работы использовались такие лингвистические *методы исследования*, как лингвокультурологический, контекстуальный анализ языковых единиц, словарное дефинирование.

Теоретической базой исследования послужили публикации отечественных и зарубежных авторов по теории театральности и театральной лексике – Н. Н. Еврейнова [2], Е. В. Иловой [4], С. А. Калинина [5], А. Котте [6], А. В. Олянича [7; 8], В. Н. Райкова [10], А. А. Распаева [11], Т. К. Дэвис, Т. Постлвейт (Т. С. Davis, Т. Postlewait) [14], Г. МакГиливри (G. McGillivray) [18].

Практическая значимость исследования определяется прикладным характером его результатов и заключается в возможности их использования при составлении учебных пособий по лингвострановедению, лингвокультурологии, в специальных курсах по лингвистической философии, стилистике, семиотике.

Лингвофилософские параметры театральности включают в себя рассмотрение понятийных полей «театр» и «театральность», а также их корреляцию.

Понятийное поле «театр»

Для театрального процесса важно восприятие его как реальности. Притом эта реальность требует особого пространства и публики. Любое действие не будет восприниматься как театр, а только то, в котором обнаруживаются эти элементы. А. Котте, рассматривая понятия «театр» и «театральность», приходит к выводу, что вывести понятие «театральность» невозможно без предварительного изучения и определения понятия «театр», который может выступать и как отражение реальности, и как её отличительный уровень: «В применении к театру определение “(театр) как реальность познаётся как ситуация” значит: театр можно понимать как часть реальности или как особую реальность (уровень реальности). В определении примечательным образом сведены вместе “аспекты театральности”: ситуация (performance), возникающая при взаимодействии тел, становится познаваемой (восприятие) также в её функции, ибо она определенным образом структурирована (инсценирована)» [6, с. 218].

При рассмотрении театра как реальности следует обратить внимание на аспект взаимодействия. Реальность формируется за счёт отношений действующих субъектов, в случае с театром – это актёры и их игра на сцене. Но не только игрой актёров ограничивается взаимодействие в театре. Существует ещё один аспект отношений: актёры – зрители. Зритель, воспринимая действие, участвует в формировании реальности. Эти компоненты соответствуют формуле театра АВС: А в качестве В перед С [Там же, с. 219].

При исследовании понятийного поля «театр» следует отметить, что театр в языковом сознании – явление многогранное, оно может относиться и относиться к различным сферам человеческой жизни. Так, театр представляет собой культурный, философский, социальный и политический феномен. Таким образом, понятие «театр» включает в себя знания различных полей, которые дополняют друг друга, коррелируют, обогащая понятийное поле «театр».

Понятийное поле «театр» репрезентируется через дефинитивные признаки ядерной лексемы «театр». Так, в русском языке лексема «театр» представлена следующими семами: ‘искусство’, ‘изображение’, ‘представление’, ‘игра’. Эти семы являются базовыми, к периферийным семам лексемы «театр» относятся ‘сцена’, ‘помещение’, ‘спектакль’, ‘драматические произведения’. Если рассматривать синонимические парадигмы лексемы-доминанты «театр», то в русском языке количество синонимических рядов, репрезентирующих семы лексемы «театр», всего четыре:

- сема ‘здание’ – комедия, драма, опера, мюзик-холл;
- сема ‘искусство’ – Мельпомена, храм искусства, храм Мельпомены;
- сема ‘сцена’ – сцена, подмости;
- сема ‘спектакль’ – представление, зрелище, постановка, лицедейство [5].

Во французском языке к базовым семам лексемы “théâtre” относятся ‘construction’ (сооружение), ‘art’ (искусство), ‘procédés’ (средства). Периферийные семы лексемы “théâtre”: ‘acteur’ (актер), ‘spectacle’ (спектакль), ‘scène’ (сцена), ‘texte’ (littéraire) (текст), ‘genre’ (жанр), ‘activité’ (действие).

Семы, репрезентирующие лексему-доминанту, имеют синонимические ряды с большим количеством лексем:

- сема ‘construction’ (здание) – salle (зала), scène (сцена), baignoire (ложка), balcon (балкон);
- сема ‘texte’ (текст) – comédie (комедия), drame (драма), farce (фарс), livret (либретто), melodrame (мелодрама);
- сема ‘genre’ (жанр) – comédie (комедия), drame (драма), tragédie (трагедия);
- сема ‘spectacle’ (спектакль) – matinée (утренний спектакль), première (премьерный спектакль), représentation (показ), séance (сеанс), soirée (вечерний спектакль).

Понятийное поле «театральность»

Для исследования понятийного поля «театральность» необходимо рассмотреть семантический объём базовой лексемы «театральность».

Многие исследователи из разных областей науки: истории, философии, антропологии, искусствоведения – пользуются понятием «театральность» в силу того, что оно отображает корреляцию между действиями, предметами или понятиями из разных областей. Чаще всего «театральность» воспринимают как то, что относится к театру. Объём этого понятия невероятно велик, но, несмотря на это, существуют границы, благодаря которым «театральность» воспринимается как явление, выявляющее сходство именно с «театром» (в традиционном понимании).

Театральность существовала и тогда, когда ещё не использовали сам термин «театральность». При этом театральность тесно связана с различными понятиями на протяжении многих лет. Например, «театральность» используется для объяснения взаимоотношений между театром и религией. Религиозные практики и театр рассматривают в контексте проблемы возникновения театра. Многие исследователи сходятся во мнении, что театр развился из религии [14, р. 7], театр и религия тесно связаны на протяжении веков в разных культурах. Именно идея театральности позволяет обнаружить общее в ритуальном действии и в театральном действии с некоторыми существенными различиями. Это возможно благодаря всеобъемлющей природе театральности и безграничности её применения. Театральность коррелирует с театром, религией, ритуалом, мимесисом, *theatrum mundi* и т.д.

Понятие «театральность» неразрывно связано в умах говорящих с понятием «театр». «Театр» и «театральность» по-разному развиваются, на сегодняшний момент они одновременно взаимодействуют, дополняют друг друга и находятся в конфронтации.

Эти понятия, безусловно, взаимосвязаны, но не тождественны. Понятие «театральность» стало не только культурологическим, но охватило все аспекты жизни человека. Как и «театр», оно включает в себя знания разных направлений деятельности: социальных, политических, философских и т.д. Но у понятия «театральность», несмотря на устойчивое употребление, нет однозначного толкования.

Таким образом, оно включает в себя обширные знания, что приводит к отсутствию конкретики семантики. Первое, что приходит на ум при употреблении лексемы «театральность», – это что-то, связанное с театром, имеющее специфические театральные черты.

Понятийное поле «театральность» репрезентируется через дефинитивные признаки ядерной лексемы «театральность». Для определения семного состава лексемы был проведен анализ словарных дефиниций на русском и французском языках. Результаты анализа представлены в Таблице 1.

Таблица 1. Семный состав лексемы «театральность»

Язык	Лексема	Базовые семы
Русский язык	театральность	‘преувеличенное качество’; ‘характерные свойства и приёмы’; ‘сценическое искусство’; ‘привлечение внимания’; ‘создание определённого эффекта’; ‘относящееся к игре, актёрам и театру’; ‘преувеличенное и драматичное’; ‘специфическое художественное достоинство’; ‘особая эстетическая природа’; ‘выразительные средства’; ‘особый сценический язык’; ‘подчёркивание средств сценической выразительности’; ‘внешний эффект’; ‘неестественность, наигранность в поступках, в поведении» [1; 3]
Французский язык	théâtralité	‘exigences spécifiques du théâtre’ (особые требования театра); ‘exigences du théâtre considéré dans son essence et sa spécificité’ (требования театра, рассмотренные в его сути и специфике); ‘éléments stylistiques du système théâtral’ (стилистические элементы театральности системы); ‘exigencies fondamentales de la construction théâtrale’ (основные требования театральности построения) [17]

Из результатов анализа словарных дефиниций следует, что «театральность» воспринимается говорящими как явление двойственное. Здесь присутствуют как положительные, так и отрицательные характеристики исследуемого понятия. Полученные данные дают нам возможность предположить, что говорящий рассматривает «театральность» только через призму театра, несмотря на то, что это понятие во многом развилось и проникло далеко за пределы понятия «театр» [7; 8; 10; 11].

В своем исследовании Е. В. Илова, рассматривая лингвокультурный концепт ТЕАТР, указывает на взаимодействие понятий «театр» и «театральность», так как при лексикографическом рассмотрении лексемы «театральность» обнаруживаются компоненты содержания лексем лингвосомиотического пространства театра. Это, по мнению автора, говорит о «проникновении театра в жизнь, и эта идея театральности жизни составляет лингвосомиотическую основу для развития коммуникации» [4, с. 9].

«Театру» и «театральности» дают как положительную, так и отрицательную оценку. Положительную оценку получили такие свойства, как зрелищность, самопрезентация, а отрицательную – ненатуральность, нарочитость поведения, достижение определенного эффекта. Театральность изначально связана с нарушением норм. Это могут быть нормы социального поведения, нормы языка, нормы стихосложения и т.д. Это свойство театральности получило негативную оценку, если речь идет не об искусстве, а о нормах поведения. При выявлении признаков театральности среди характеристик с отрицательной оценкой были обнаружены следующие: притворяться в жизни, разыгрывать сцены, плести интриги, добиваясь корыстной цели, использовать в личных целях, в своих интересах, вести нечестную игру, представлять в лучшем для себя свете, стремиться произвести

эффект, позировать. Но театральность воспринимается вне театра не только отрицательно. Среди положительных характеристик следующие: быть в центре внимания, стать значимым, поступать справедливо (вести себя в соответствии с правилами), вести себя соответственно ситуации или другим факторам [Там же].

Метафора театральности употребляется достаточно часто, но различные исследователи вкладывают в неё разный смысл, поэтому ее семантика неодинакова. «Театральность» воспринимается как расширенное понятие театра [12]. Под определение понятия «театральность» попадают и уличные шествия, и карнавалы, и политические дебаты. Понятие «театральность» рассматривали как периферию понятия «театр», благодаря чему оно включало в себя обширный пласт явлений, в отличие от понятия «театр», и, несмотря на широкое употребление, сохраняло связь с литературой, музыкой, драмой.

Со временем понятие «театральность» стало употребляться для обозначения широкого понимания театра, его свойств и элементов. Поливалентность этого понятия приводит к тому, что «театральность» обозначает и интеракцию, и инсценирование, проявляясь в бесчисленном множестве отношений. «Театральность» воспринимается и как пустое понятие, охватывающее множество, но не имеющее значения.

«Театральность» и «театр» стали предметом изучения относительно недавно. В Германии исследования корреляции «театра» и «театральности» проводились в рамках программы «Театральность – театр как культурная модель культурологических наук» Германского научного сообщества. Предметом исследования послужили свойства театральных процессов, их значение, функции в культуре Европы. Это подтверждает мысль о том, что «театральность» не осталась на периферии «театра», а стала отдельным полноценным понятием, охватывающим широкий спектр предметов и явлений, что и послужило формированию его поливалентности, расширив границы значения, не лишив его смысла.

Теоретик современного искусства и художественный критик Майкл Фрид в своей статье «Искусство и объектность» (1998) употребляет термин «театральность». Полемическая статья была написана вовсе не о театре, и автор вкладывает совершенно особый смысл в слово «театральность»; он противопоставляет театральность всему реальному, настоящему. Театральность, по мнению М. Фрида, – это нечто неаутентичное, обманчивое [16]. На первый взгляд может показаться явное противоречие словарной дефиниции и определения М. Фрида, но это не так. Здесь следует обратить внимание на корреляцию понятий «театр» и «театральность». С течением времени они выстроили своего рода оппозицию.

Например, европейский авангард начала XX века воспринимал театральность как сущность театра, что-то с характерными чертами театра [13]. С течением времени театральность преобразовалась в поливалентный знак, который указывает и на театр как таковой (обман, притворство, игра, неаутентичность), и на жизнь как на нечто нетеатральное (истина, правда и т.д.). Первому значению присущи миметические черты, подражательные. Возникает вопрос о дихотомии «театральности», каким образом одно и то же понятие «театральность» может содержать в себе противоположные значения: правда – ложь; жизнь (реальное) – театр (выдуманное).

Необходимо рассмотреть «театральность» не только с точки зрения семантики, но и с точки зрения семиотики. В структуре понятийного поля «театральность» выстраивается бинарная оппозиция: правда – ложь; жизнь (реальное) – театр (выдуманное) [12].

Понятийное поле «театральность» содержит в себе неясность. С одной стороны – это театральное, с другой стороны – не имеющее к театру никакого отношения. Отсюда возникает напряжение в корреляции понятийных полей «театр» и «театральность». В статье Глен МакГиливри «Дискурсивное образование театральности как критического концепта» (2009) автор называет понятие «театральность» двусмысленным, а также приходит к выводу о том, что при исследовании театральности как понятия следует рассматривать и сложившуюся к настоящему времени оппозицию: «театр» – «театральность» [18].

«Театральность» – это понятие, включающее в себя множество значений, характерным свойством его семантики является двойственность. С одной стороны, оно относится к театру и ко всему, что с ним связано, а с другой стороны, оно относится к социуму, к реальности. Для анализа корреляции понятийных полей «театр» и «театральность» необходимо рассмотреть этимологию лексем-доминант.

Во II веке н.э. в Греции греческие слова “theā” и “théatron” (θέατρον) употреблялись для обозначения различных визуальных театральных характеристик: “theā” обозначало процесс просмотра чего-либо (спектакля, представления), слово также обозначало непосредственно сам спектакль или представление, а также место, откуда можно было его увидеть. Позднее слово стало обозначать не только театральные черты, но и преувеличение, обман, искажение. Эта негативная окраска значения неслучайна, она коррелирует с элементами отрицательной коннотации понятия «театр». Долгое время театр рассматривался с негативной точки зрения как нечто притворное, неуютное и противное естеству человека. Главной угрозой было то, что зрители могли перепутать театральное представление и реальную жизнь, то есть могла произойти подмена понятий. Этот процесс позднее будет рассмотрен с точки зрения семиотики, а именно принципа двойственности знака, асимметричного дуализма.

Понятие «театральность» получает вербализацию в английском языке в 1711 году, а позднее и во французском языке. Например, в книге «Характеристики людей, манер, мнений, времен» Энтони Эшли Купер применяет этот термин для обозначения притворного поведения, неестественного для того или иного человека: «Такое изучаемое действие, как искусственный жест, может быть разрешено для актёров или актрис на сцене. Но хороший художник должен подойти немного ближе к правде и позаботиться о том, чтобы его действия не были театральными» [Цит. по: 15, р. 12].

Во французском языке слово “théâtral” использовали в ранний современный период для обозначения ситуаций или объектов, прямо относящихся к театру.

К концу XVII века слово стало означать ‘преувеличение’ и ‘притворство’, связанные с театром, и противопоставлялось естественному социальному общению. Таким образом, слово “theatricality” стало означать все не-реальное, неестественное, притворное не только для театральной публики, но и относительно общества в целом.

Н. Н. Евреинов в работе «Апология театральности» дает определение понятия: он рассматривает театральность как преэстетический инстинкт общества и культуры: «Под “театральностью” как термином я подразумеваю эстетическую монстрацию явно тенденциозного характера, каковая, даже вдали от здания театра, одним восхитительным жестом, одним красиво протонированным словом создает подмости, декорации и освобождает нас от оков действительности – легко, радостно и всенепременно. <...> Я сказал – “преэстетизм театральности”. Ещё не знаю, насколько первое из этих понятий убедительно определяет категорию второго, – знаю только, что в одном отношении оно совершенно правильно: именно в эволюции человеческого духа развитие чувства театральности постоянно предшествует развитию эстетического чувства» [2, с. 41, 46]. Н. Н. Евреинов дал достаточно ёмкое определение понятия и первым затронул вопрос применения театральности в качестве культурной модели.

Заключение

Таким образом, мы можем сделать следующие *выводы*:

– понятийное поле «театр» репрезентируется через дефинитивные признаки ядерной лексемы «театр». В русском языке лексема «театр» представлена следующими семами: ‘искусство’, ‘изображение’, ‘представление’, ‘игра’. Во французском языке к базовым семам лексемы “théâtre” относятся ‘construction’ (сооружение), ‘art’ (искусство), ‘procédés’ (средства);

– понятийное поле «театральность» репрезентируется через дефинитивные признаки ядерной лексемы «театральность». В русском языке лексема «театральность» представлена следующими семами: ‘преувеличенное качество’, ‘характерные свойства и приёмы’, ‘сценическое искусство’, ‘привлечение внимания’, ‘создание определённого эффекта’, ‘относящееся к игре, актёрам и театру’, ‘преувеличенное и драматичное’, ‘специфическое художественное достоинство’, ‘особая эстетическая природа’, ‘выразительные средства’, ‘особый сценический язык’, ‘подчёркивание средств сценической выразительности’, ‘внешний эффект’ ‘неестественность, наигранность в поступках, в поведении’. Во французском языке к базовым семам лексемы “théâtralité” относятся ‘exigences spécifiques du théâtre’ (особые требования театра), ‘exigences du théâtre considéré dans son essence et sa spécificité’ (требования театра, рассмотренные в его сути и специфике), ‘éléments stylistiques du système théâtral’ (стилистические элементы театральной системы), ‘exigencies fondamentales de la construction théâtrale’ (основные требования театрального построения).

Понятие «театральность», коррелируя с понятием «театр», обозначает его характерные признаки через набор специфически театральных средств, реализующих внешнюю потенциальность, вместе с тем они выстроили своего рода оппозицию.

Дифференцирующими особенностями понятия «театральность» являются: дихотомия «театральности», понятие содержит в себе противоположные значения: правда – ложь; жизнь (реальное) – театр (выдуманное); поливалентность (охват широкого спектра предметов и явлений).

Перспективы исследования видятся в дальнейшей разработке теории театральности как лингвосемиотической категории, в изучении специфики взаимодействия вербальных и невербальных компонентов в процессе формирования театральности текста.

Список источников

1. **Большой толковый словарь русского языка** [Электронный ресурс]. URL: <http://gramota.ru/slovari/info/bts/> (дата обращения: 15.11.2020).
2. **Евреинов Н. Н.** Демон театральности. М. – СПб.: Летний сад, 2002. 535 с.
3. **Ефремова Т. Ф.** Новый словарь русского языка: толково-словообразовательный [Электронный ресурс]. URL: <http://www.efremova.info/> (дата обращения: 15.11.2020).
4. **Илова Е. В.** Лингвокультурный концепт «театр» в коллективном и индивидуально-авторском сознании: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2008. 24 с.
5. **Калинина С. А.** Лексико-фразеологическая репрезентация концепта «театр» в русской и английской лингвокультурах // Теория и практика общественного развития. 2011. № 8. С. 374-377.
6. **Котте А.** Театральность: понятие в поисках собственного предмета // Театроведение Германии. Система координат. СПб.: Балтийские сезоны, 2004. С. 215-232.
7. **Олянич А. В.** Презентационная теория дискурса: монография. Волгоград: Парадигма, 2004. 507 с.
8. **Олянич А. В.** Презентационные стратегии в военно-политическом дискурсе // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание. 2003. № 3. С. 119-126.
9. **Пави П.** Словарь театра. М.: Прогресс, 1991. 504 с.
10. **Райков В. Н.** Феномен театральности: социально-философский анализ: автореф. дисс. ... к. филос. н. Саратов, 2010. 21 с.
11. **Распаев А. А.** Лингвосемиотическая категория театральности в англоязычном политическом нарративе: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2007. 24 с.
12. **Чвалун Р. В.** Двойственность понятийного поля «театральность» // Альманах современной науки и образования. 2013. № 5 (72). С. 179-181.

13. **Чвалун Р. В.** Реализация категории театральности в языке семиотически гетерогенных текстов (на материале каллиграмм Г. Аполлинера и их условных эквивалентов): дисс. ... к. филол. н. Ставрополь, 2017. 202 с.
14. **Davis C. T., Postlewait T.** *Theatricality*. Cambridge: Cambridge U.P., 2004. 243 p.
15. **Eck C. van, Bussels S.** *Theatricality in Early Modern Art and Architecture*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2011. 200 p.
16. **Fried M.** *Art and Objecthood // Art and Objecthood: Essays and Reviews*. Chicago: The University of Chicago Press, 1998. P. 148-172.
17. **Le nouveau Petit Robert de la langue française 2007** / sous la direction générale de P. Robert. Lonrai: Normandie Roto Impression, 2006. 2837 p.
18. **McGillivray G.** The Discursive Formation of Theatricality as a Critical Concept [Электронный ресурс] // *Metaphorik*. 2009. № 17. URL: <http://www.metaphorik.de/de/journal/17/discursive-formation-theatricality-critical-concept.html> (дата обращения: 15.11.2020).

Correlation of Conceptual Fields “Theatre” – “Theatricality” (by the Example of the Russian and French Languages)

Chvalun Roza Vladimirovna, PhD

Kizilova Natalia Igorevna, PhD

Chudnova Olga Alekseevna, PhD

Stavropol State Agrarian University

chvalun_roza@mail.ru; natali0403_87@mail.ru; chudnova08@mail.ru

The research objectives are as follows: to identify the content of the notions “theatre”, “theatricality”, to reveal correlation of these notions taking into account linguistic, epistemological and semiotic aspects. The study is conducted by the material of the Russian and French languages. The authors ascertain the basic linguistic and extra-linguistic characteristics of the notions under consideration, reveal specificity of the conceptual fields “theatre” – “theatricality”, which constitutes scientific originality of the paper. The research findings are as follows: within the research area (language realization of the linguo-semiotic category “theatricality”, its key characteristics, means for its realization at different text levels), the article identifies definitional features of nuclear lexemes, describes synonymic paradigms of dominant lexemes, analyses correlation of the conceptual fields “theatre” – “theatricality”.

Key words and phrases: conceptual field “theatre”; conceptual field “theatricality”; linguo-semiotics.